

Per a més informació, adreceu-vos a



### **Societat Catalana de Terminologia**

Carrer del Carme, 47  
08001 Barcelona

Tel. 935 529 104  
Fax 932 701 180

A/e: [scaterm@iec.cat](mailto:scaterm@iec.cat)

Amb la col·laboració de:



Facultat de Química

## **VII Seminari de Terminologia**

### **«La nomenclatura química de la IUPAC en català»**



**Institut  
d'Estudis  
Catalans**



Aula Magna Enric Casassas  
Facultat de Química  
Universitat de Barcelona  
Carrer de Martí i Franquès, 1

Barcelona, 16 de novembre de 2012

## Presentació

L'estudi d'una ciència arreu del món requereix uns criteris unificats que facilitin la comunicació internacional i, alhora, els especialistes han de poder expressar els conceptes en la seva pròpia llengua fent-ne les adaptacions pertinents.

La IUPAC (Unió Internacional de Química Pura i Aplicada), com a entitat de referència en el camp de la química, ha publicat diferents llibres sobre terminologia i ortotipografia d'aquesta ciència. En aquests llibres s'exposen les regles de nomenclatura de compostos i una quantitat generosa de terminologia referent a conceptes, tècniques i instrumentació, sovint acompanyada d'una definició. L'Institut d'Estudis Catalans va dur a terme l'adaptació al català d'aquestes obres.

En aquest seminari es parlarà dels criteris i els problemes de l'adaptació i de la correcció d'aquests manuals de la IUPAC. També es tractarà del contingut dels llibres des del punt de vista químic i terminològic.

## Programa

- 09.30 Inscripció de participants i lliurament de documentació
- 10.00 *Obertura del seminari*
- 10.05 **L'adaptació dels llibres de la IUPAC al català**  
SALVADOR ALEGRET  
Departament de Química, UAB  
Societat Catalana de Química, IEC
- 10.40 **Nomenclatura de química orgànica**  
ÀNGEL MESSEGUER  
Institut de Química Avançada de Catalunya, CSIC  
Membre numerari de l'IEC
- 11.15 *Pausa cafè*
- 11.45 **Nomenclatura de química inorgànica**  
JOAQUIM SALES  
Departament de Química Inorgànica, UB  
Societat Catalana de Química, IEC
- 12.20 **Les magnituds, les unitats i els símbols en química física**  
JOSEP M. MESTRES  
Servei de Correcció Lingüística, IEC  
Societat Catalana de Terminologia, IEC
- 13.00 **Nomenclatura de química analítica**  
ÒSCAR AZNAR  
Màster en anàlisi química, UB  
Societat Catalana de Terminologia, IEC
- 13.40 *Cloenda*

Es lliurarà un certificat d'assistència a totes les persones participants.

## Butlleta d'inscripció

Empleneu aquesta butlleta i envieu-la per correu o bé utilitzeu el formulari que trobareu al web <http://scaterm.iec.cat/>

Nom i cognoms: .....  
.....  
Professió:.....  
Entitat (si escau): .....  
Adreça: .....  
.....  
Població:.....Codi postal:.....  
Telèfon:..... Fax: .....  
A/e:.....

Tipus d'assistent:

Soci de la SCATERM o de la SCQ:	<input type="checkbox"/>
Soci d'una altra societat filial de l'IEC:	<input type="checkbox"/>
Membre o treballador de l'IEC:	<input type="checkbox"/>
PDI de la Facultat de Química (UB):	<input type="checkbox"/>
Estudiant universitari/universitària:	<input type="checkbox"/>

Cal acreditar-ho amb una fotocòpia de la matrícula.

Quotes d'inscripció:

Socis de la SCATERM i de la SCQ .....	gratuïta
Membres i treballadors de l'IEC.....	gratuïta
Socis d'altres filials de l'IEC.....	20 €
Estudiants i PDI de la Facultat de Química (UB) ....	gratuïta
Altres estudiants universitaris .....	10 €
Públic en general .....	40 €

Cal fer el pagament mitjançant un ingrés al compte corrent de La Caixa número 2100-0963-66-0200089316.

El nombre de places és limitat i les places s'assignaran per ordre d'inscripció. La inscripció es confirmarà per correu electrònic.

D'acord amb la Llei orgànica 15/1999, del 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, us informem que les vostres dades seran incorporades en un fitxer que és responsabilitat de l'Institut d'Estudis Catalans, amb la finalitat de gestionar l'acte al qual us inscriviu i de fer-vos arribar comunicacions de les activitats i publicacions de l'Institut d'Estudis Catalans i de les seves societats filials. Podeu exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició de les vostres dades personals adreçant-vos per escrit a l'Institut d'Estudis Catalans (carrer del Carme, 47, 08001 Barcelona) o bé enviant un correu electrònic a l'adreça [lopd@iec.cat](mailto:lopd@iec.cat).